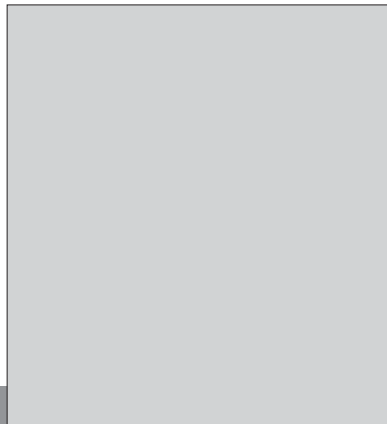
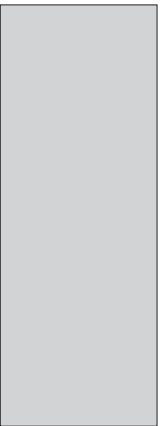
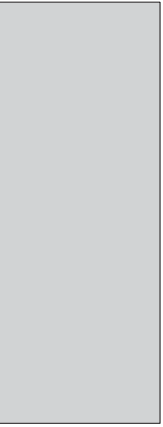


HU

# **gorenje**

## **RÉSZLETES UTASÍTÁSOK A HŰTŐSZEKRÉNY HASZNÁLATÁRA**



[www.gorenje.com](http://www.gorenje.com)

Köszönjük a bizalmát, és hogy megvásárolta készülékünket, amelyet arra terveztünk, hogy megkönnyítse az életét. Hogy megkönnyítsük Önnek a termék használatát, részletes használati utasítást és telepítési útmutatót melléeltünk, amelyeket külön nyomtatványon adtunk meg. Az utasításoknak segíteniük kell abban, hogy a lehető leggyorsabban megtudja az új készülékkel kapcsolatos szükséges információkat.

Sok örömet kívánunk a használatához.

A készüléket kizárólag háztartási használatra szánták.

A hűtőszekrényt friss élelmiszerek 0 °C feletti hőmérsékleten történő tárolására tervezték.

Látogasson el weboldalunkra, ahol a készülék típustáblán vagy a jótállási jegyen szereplő típuszámát megadva részletes leírást talál a készülékről, használati tippeket, hibaelhárítást, szervizinformációkat, használati utasításokat stb.



<http://www.gorenje.com>



Fontos biztonsági utasítások

# TARTALOM

|                                                                                                                                                                                             |                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| 4 FONTOS MEGJEGYZÉSEK ÉS ÓVINTÉZKEDÉSEK<br>.....<br>4 Biztonsági információk és figyelmeztetések                                                                                            | BEVEZETÉS                                     |
| 11 ÚJ KÉSZÜLÉK BESZERELÉSE<br>.....<br>14 KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA<br>.....<br>15 AJTÓNYÍTÁS IRÁNYÁNAK MEGVÁLTOZTATÁSA<br>.....<br>19 KEZELŐSZERVEK A KIJELZŐN<br>.....<br>21 A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA | A KÉSZÜLÉK<br>LEÍRÁSA                         |
| 24 HASZNOS TANÁCSOK ÉS TIPPEK<br>.....<br>25 TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS                                                                                                                            | A KÉSZÜLÉK<br>LEOLVASTÁSA<br>ÉS<br>TISZTÍTÁSA |
| 26 HIBAELHÁRÍTÁS<br>.....<br>28 KÉSZÜLÉK ÁRTALMATLANÍTÁSA                                                                                                                                   | MÁS                                           |

# FONTOS MEGJEGYZÉSEK ÉS ÓVINTÉZKEDÉSEK



## BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

Az Ön biztonsága és megfelelő használata érdekében, kérjük, hogy a készülék első telepítése és használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, beleértve a tippeket és figyelmeztetéseket is. A felesleges hibák és balesetek elkerülése érdekében fontos, hogy a készüléket használó személyek alaposan megismerjék a készülék működését és biztonsági jellemzőit. Őrizze meg ezt a kézikönyvet, és gondoskodjon arról, hogy mindig a készülékhez legyen csatolva, amikor azt elszállítják vagy eladják, hogy a készülék teljes élettartama alatt bárki, aki használni fogja kellően tájékozott legyen a használatáról és biztonságáról.

Az élet- és vagyonvédelem érdekében kérjük, tartsa be a jelen kézikönyvben szereplő figyelmeztetéseket, mivel a gyártó nem vállal felelősséget a gondatlanságból eredő károkért.

A gyermekek és más kiszolgáltatott személyek biztonsága:  
Az EN szabványnak megfelelően

Ezt a készüléket csak 8 évnél idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve nem kellő tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező személyek használhatják, ha felügyelet alatt állnak, megfelelő utasításokat kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és megértették az ezzel járó veszélyeket. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek felügyelet nélkül nem tisztíthatják vagy karbantarthatják a készüléket.

A 3 és 8 év közötti gyermekek be- és kirakhatnak dolgokat a hűtőtáskába.

## Az IEC szabványnak megfelelően

Ezt a készüléket nem olyan személyek (beleértve a gyermekeket is) használhatják, akiknek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességei korlátozottak, vagy nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli vagy oktatja őket a készülék használatára.

- Tartsa az összes csomagolást gyermekek számára elérhetetlen helyen, mivel fennáll a fulladás veszélye.
- A készülék ártalmatlanításakor húzza ki a dugót a konnektorból, majd vágja el a csatlakozókábelt (a lehető legközelebb a készülékhez), és szerelje le az ajtót, hogy a gyerekek ne kapjanak áramütést, vagy ne szoruljanak be a készülékbe, ha játszanak.
- Ha ez a mágneses ajtótömítéssel ellátott készülék egy régebbi készüléket vált fel, amelynek ajtaján vagy fedelén rugós zár (retesz) van, akkor a régi készülék kidobása előtt mindenképpen rongálja meg a rugós zárat, hogy a szerkezet funkcióját vessze. Így nem válik a gyermekek számára halálos csapdává.



### Általános biztonsági figyelmeztetések

- **FIGYELMEZTETÉS** - Ez a készülék háztartási és hasonló környezetben való használatra készült, például:
  - boltok, irodák és más munkahelyek személyzete számára kialakított konyhákban;
  - gazdaságokban, valamint szállodákban, motelekben és egyéb szálláshelyeken lévő ügyfelek számára;
  - a szállás és reggeli szolgáltatást nyújtó létesítményekben;
  - büfékben és hasonló, nem kiskereskedelmi létesítményekben.

- FIGYELMEZTETÉS - Ne tároljon a készülékben robbanásveszélyes anyagokat, például gyúlékony hajtógázt tartalmazó aeroszolos dobozokat. FIGYELMEZTETÉS - Ha a tápkábel megsérül, azt a gyártónak, vagy annak szerviztechnikusának kell kicserélnie vagy hasonlóan képzett személyek, hogy ne okozzon veszélyt.
- FIGYELMEZTETÉS - A készülékházban és a beépített szerkezetben lévő szellőzőnyílásokat mindig tartsa szabadon.
- FIGYELMEZTETÉS - A leolvasztási folyamat felgyorsítása érdekében ne használjon a gyártó által javasoltaktól eltérő mechanikus segédeszközöket vagy eszközöket.
- FIGYELMEZTETÉS - Védje a hűtőköröket a károsodástól.
- FIGYELMEZTETÉS - Ne használjon elektromos készülékeket a készülék élelmiszer tároló helyiségeiben, kivéve, ha azok a gyártó által javasoltak.
- FIGYELMEZTETÉS - A hűtőközeg és a szigetelőgáz gyúlékony. A készülék ártalmatlanítása esetén a készüléket csak engedéllyel rendelkező hulladékkezelő központnak adja át. Ne tegye ki nyílt lángnak.
- FIGYELMEZTETÉS - A készülék elhelyezésekor ellenőrizze, hogy a tápkábel nincs-e beszorulva vagy megsérülve.
- FIGYELMEZTETÉS - Ne helyezzen kombinált hordozható konnektorokat vagy hordozható tápegységeket a készülék hátuljának közelében.

## LED izzó csere

- FIGYELMEZTETÉS - A LED izzót a felhasználó nem cserélheti ki! Ha a LED-izzó megsérült, forduljon az ügyfélszolgálathoz.

## Hűtőközeg

A készülék hűtőközeg-körforgása izobutén (R600a) hűtőközeget tartalmaz, amely egy természetes gáz, amely nagymértékben kompatibilis a környezettel, de gyúlékony. Ügyeljen arra, hogy a hűtőközegkör egyetlen része se sérüljön meg a készülék szállítása és telepítése során. A hűtőközeg (R600a) gyúlékony.

- **FIGYELMEZTETÉS** - A hűtőgépek szigetelésében hűtőközeg és gázok vannak. A hűtőközeg és a gázok szakszerű ártalmatlanítást igényelnek, mivel szemsérülést vagy gyulladást okozhatnak. A megfelelő ártalmatlanítás előtt vizsgálja meg a hűtőközeg-vezetékeket, hogy nem sérültek-e meg.



**Figyelem! Tűzveszély / Gyúlékony anyagok**

Ha a hűtőközegkör megsérült:

- Védje a készüléket a lángoktól és gyújtóforrásoktól.
- Alaposan szellőztesse ki a helyiséget, ahol a készülék található.

Nem biztonságos megváltoztatni a specifikációkat vagy bármilyen módon módosítani ezt a terméket.

A tápkábel bármilyen sérülése rövidzárlatot, tüzet és/vagy áramütést okozhat.



**Elektromos biztonság**

- A tápkábelt nem szabad meghosszabbítani.
- Védje a tápkábelt a becsípődéstől vagy sérüléstől. A becsípődött vagy sérült kábel túlmelegedhet és tüzet okozhat.
- Győződjön meg róla, hogy mindig szabadon hozzáférhet a készülék főcsatlakozójához.
- Ne húzza meg a főkábelt.
- Ha a fali aljzat laza, ne csatlakoztassa a dugót. Fennáll az áramütés vagy tűzveszély.

- A készüléket nem szabad a belső világító izzó fedele nélkül üzembe helyezni.
- A hűtőszekrények csak 220 ~ 240 V/50 Hz egyfázisú váltóáramról táplálhatók. Ha a felhasználó területén az áramellátás annyira ingadozik, hogy a feszültség meghaladja ezt a tartományt, akkor a biztonság érdekében egy 350 W feletti automatikus váltakozóáramú feszültségszabályozót kell használni.  
A hűtőszekrényt külön aljzatra kell csatlakoztatni, nem pedig más elektromos készülékekkel közös aljzatra. Dugójának meg kell egyeznie a földelő kábellel ellátott aljzatnak.

### Mindennapi használat

- Ne tároljon gyúlékony gázokat vagy folyadékokat a készülékben. Robbanásveszély áll fenn.
- Ne működtessen a készülékben semmilyen elektromos készüléket (pl. elektromos fagylaltkészítő, turmixgép stb.).
- A hálózati aljzataból való kihúzáskor mindig a dugót húzza ki, ne a kábelt.
- Ne helyezzen forró tárgyakat a készülék műanyag részeinek közelébe.
- Ne tegye az ételt közvetlenül a hátsó falon lévő szellőzőnyíláshoz.
- Az előre csomagolt fagyasztott élelmiszereket a fagyasztott élelmiszer gyártójának utasításai szerint tárolja.
- Gondosan kövesse a gyártó tárolásra vonatkozó ajánlásait. Lásd a vonatkozó tárolási utasításokat.
- Ne tegyen szénsavas vagy buborékos italokat a fagyasztóba, mivel ezek nyomást gyakorolnak a tartályra, és felrobbanhatnak, ami károsíthatja a készüléket.
- A fagyasztott élelmiszerek fagyási sérüléseket okozhatnak, ha a fagyasztóból való kivételt követően azonnal elfogyasztják őket.
- Ne tegye a készüléket közvetlen napfénybe.
- A tűz megelőzése érdekében tartsa távol a készüléktől az égő gyertyákat, lámpákat és más nyílt lángú tárgyakat.

- A készüléket a jelen használati utasításban leírtak szerint a háztartásban szokásos élelmiszerek és/vagy italok tárolására szánják. A készülék nehéz. Mozgatásakor óvatosságra van szükség.
- Ne vegye ki a fagyasztóból a tárgyakat, és ne nyúljon hozzájuk, ha vizes a keze, mert horzsolást vagy fagyási sérülést szenvedhet.
- Soha ne lépjen rá az alapra, fiókokra, ajtókra stb.
- A fagyasztott élelmiszereket felolvasztás után soha nem szabad újra lefagyasztani.
- Ne egyenesen a fagyasztóból származó zúzott jeget vagy jégkockákat fogyasszon, mert ez fagyási sérüléseket okozhat a szájbán és az ajkakon.
- Annak érdekében, hogy a tárgyak ne essenek le, és ne okozzanak sérülést vagy kárt a készülékben, ne rakja túl az ajtóban lévő polcokat, és ne tegyen túl sok élelmiszert a gyümölcs- és zöldségfiókba.
- FIGYELMEZTETÉS - Az élelmiszereket a hűtőszekrénybe helyezés előtt megfelelő csomagolásba kell csomagolni. A folyadékokat palackokban vagy zárt tartályokban kell tárolni a kiömlés elkerülése érdekében, mivel a berendezés nehezen tisztítható.

## **Figyelem!**

### **Kezelés és tisztítás**

- A karbantartási munkálatok elvégzése előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a dugót a hálózati aljzatból.
- Ne tisztítsa a készüléket fémtárgyakkal, gőztisztítóval, illóolajokkal, szerves oldószerekkel vagy súrolószerekkel.
- Ne távolítsa el a fagyot a készülékről éles tárgyakkal. Használjon műanyag kaparót.

## **Telepítés - Fontos!**

- Az elektromos szerelés során gondosan kövesse az ebben a kézikönyvben található utasításokat.
- Csomagolja ki a készüléket, és ellenőrizze, hogy nincs-e rajta sérülés. Ha a készülék sérült, ne csatlakoztassa a készüléket. A sérüléseket azonnal jelentse annak a kereskedőnek, akitől a készüléket vásárolta. Ebben az esetben őrizze meg a csomagolást.
- Javasoljuk, hogy legalább négy órát várjon a készülék csatlakoztatása előtt, hogy az olajnak legyen ideje visszaáramolni a kompresszorba.
- A túlmelegedés elkerülése érdekében a készülék körül megfelelő légáramlást kell biztosítani. A megfelelő szellőzés biztosítása érdekében kövesse a telepítési utasításokat.
- A készülék hátsó fala lehetőleg ne legyen túl közel a falhoz, hogy elkerülje a felhevülő alkatrészek (kompresszor, kondenzátor) érintkezését vagy beszorulását és a későbbi tüzet; kövesse a telepítési utasításokat.
- A készüléket nem szabad radiátorok vagy tűzhelyek közelében elhelyezni.
- Győződjön meg arról, hogy a hálózati csatlakozó a készülék felszerelése után hozzáférhető.

## **Szolgáltatás**

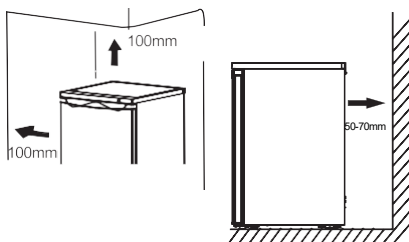
- Az elektromos berendezésekkel kapcsolatos munkákat a készülék szervizeléskor csak szakképzett villanszerelő vagy hasonlóan hozzáértő személy végezheti.
- Ezt a terméket csak hivatalos szervizközpontban szabad szervizeltetni, és csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.
  - 1) A készülék fagy védett.
  - 2) A készülékhez fagyasztó is tartozik.

# ÚJ KÉSZÜLÉK BESZERELÉSE

- Mielőtt először használná a készüléket, olvassa el a következő tanácsokat.

## A készülék szellőzése

A hűtőrendszer hatékonyságának növelése és az energiatakarékosság érdekében fontos, hogy a készülék körül jó szellőzés legyen. Ehhez elegendő helynek kell lennie a készülék körül. Javasoljuk, hogy a készülék hátsó része és a falak között 50-70 mm, a készülék tetejétől a mennyezetig legalább 100 mm, az oldalak és a falak között pedig legalább 100 mm távolság legyen, és az előlap előtt is legyen elegendő hely ahhoz, hogy az ajtó 115°-ra nyitható legyen. Ezt a következő ábrák szemléltetik.



## Megjegyzés:

- Ez a készülék jól teljesít az N és T közötti éghajlati osztályban. Előfordulhat, hogy nem működik megfelelően, ha hosszabb ideig a megadott tartomány feletti vagy alatti hőmérsékleten marad.

| Klímaosztály | Környezeti hőmérséklet  |
|--------------|-------------------------|
| SN           | +10 °C és +32 °C között |
| N            | +16 °C és +32 °C között |
| ST           | +16 °C és +38 °C között |
| T            | +16 °C-tól +43 °C-ig    |

- A készüléket száraz helyen helyezze el, hogy elkerülje a magas páratartalom okozta károsodást.
- Védje a készüléket a közvetlen napfénytől, esőtől vagy fagytól. A készüléket hőforrásoktól, például kályhától, kandallótól vagy fűtőtesttől távol helyezze el.

## A gumi alátét beszerelése

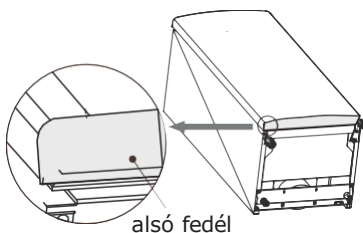
A készülékhez mellélt zacskóban található csavar segítségével az alábbi eljárás szerint tudja felszerelni ezeket a tartozékokat.

Megjegyzés:

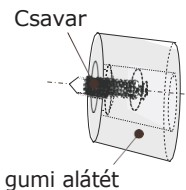
Ezeket a tartozékokat normál használati körülmények között nem szükséges felszerelni.

Csak szélsőséges esetekben, amikor a készülék belseje üres, miközben az ajtó 15 kg össztömeggel van megrakva és körülbelül 90 fokban kinyitva, áll fenn a hűtőszekrény felborulásának veszélye. Ebben az esetben a készülék rögzítésére egy gumialátétet kell rögzíteni az alsó borításhoz.

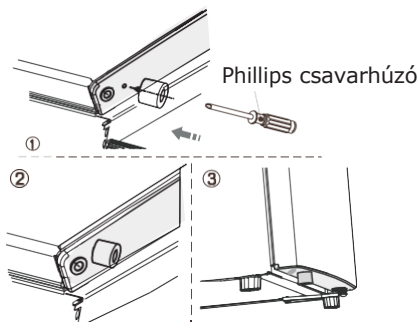
1. Döntse meg a készüléket, hogy megkeresse a csavarnyílást az alsó alapfedél bal oldalán.



2. Helyezze be a csavart a gumitartó elemen lévő furatba.



3. Igazítsa a csavart a bázis alsó borításán lévő lyukhoz. Egy Phillips csavarhúzóval rögzítse a gumihátlapot az alaphoz.



## **A készülék beállítása**

A készüléket ki kell egyensúlyozni a rezgések kiküszöbölése érdekében. A készülék kiegyenlítéséhez a készüléknek függőleges helyzetben kell lennie, és a két állítóelemnek stabilan érintkeznie kell a padlóval. A készüléket az első megfelelő állítóelem csavarásával is ki lehet színtezni (az ujjával vagy egy megfelelő villáskulccsal).

## **Elektromos csatlakozás**

Figyelem! A készülék üzembe helyezéséhez szükséges elektromos munkákat csak szakképzett személy végezheti el.

Figyelem! Ezt a készüléket földelni kell. A gyártó kizárja a felelősséget a károkért, ha ezeket a biztonsági óvintézkedéseket nem biztosítják.

# A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

---



- 1. Izzó és hőmérséklet-szabályozó
- 2. Tároló polc
- 3. Gyümölcs- és zöldségfiók fedele

- 4. Gyümölcs- és zöldségfiók
- 5. Felső polcos ajtó
- 6. Alsó állványajtó
- 7. Polc palackok számára

Megjegyzés: A termékeink folyamatos módosítása miatt az Ön hűtőszekrénye némileg eltérhet ettől a kézikönyvtől, de a funkciók és a használat ugyanazok maradnak.

# AZ AJTÓNYITÁS IRÁNYÁNAK MEGVÁLTOZTATÁSA

- Az ajtó nyitási iránya megváltoztatható a jobb oldalról (a mellékelt állapot szerint) a bal oldalra, ha a beépítési hely ezt lehetővé teszi.

Szükséges eszközök:

1. 8 mm-es dugókulcs



2. Phillips csavarhúzó



3. Spatula vagy vékony csavarhúzó

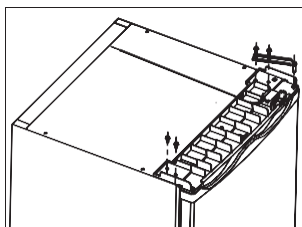


Mielőtt a hűtőszekrényt a hátára fektetné, hogy hozzáférjen az aljához, tegye egy puha habszivacs párnára vagy hasonló anyagra, hogy elkerülje a készülék hűtőcsöveinek sérülését.

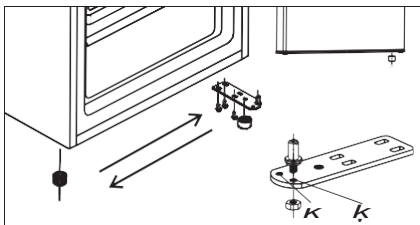
1. Állítsa fel a hűtőszekrényt, lazítsa meg a felső fedél hátulján lévő két csavart, majd emelje fel a felső fedelet, és helyezze egy puha felületre, hogy ne karcolódjon össze.



2. Csavarja ki a négy csavart a képen látható módon. Emelje ki a felső zsanér magját, majd helyezze biztonságos helyre.

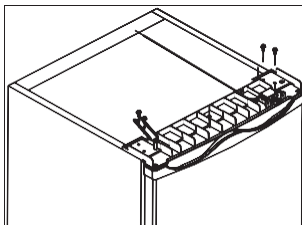


3. Emelje fel az ajtót, és helyezze puha felületre, hogy elkerülje a karcolásokat. Távolítsa el a két állítható lábat, és a csavarok kicsavarásával vegye le az alsó zsanértartót. Ezután helyezze át ezeket az alkatrészeket a másik oldalra.

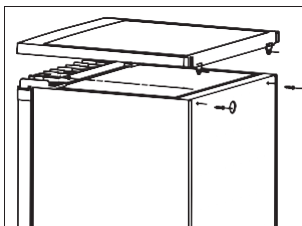


Megjegyzés: Az áthelyezés előtt a zsanértengelyt ki kell mozgatni a furatból(1) a furatba(2). A gumitartót arra az oldalra kell felszerelni, ahol nincs zsanér.

4. Állítsa az ajtót az új helyére, és győződjön meg arról, hogy a csap a keret alján lévő perselybe került. Helyezze vissza a fedelet a helyére úgy, hogy a felső zsanér magját az ajtó felső furatába illeszti, és a 2 csavarral rögzíti. Helyezze vissza a másik 2 csavart a másik oldalra.



5. Helyezze a felső fedelet a fagyasztóra. Húzza meg a felső fedél hátulján lévő 2 csavart.



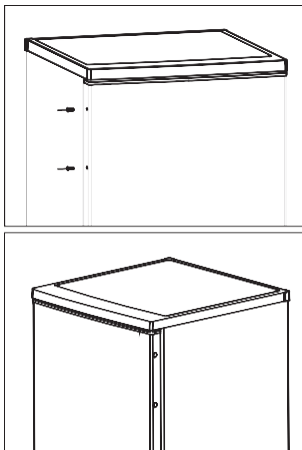
#### Figyelem!

A készüléket nem szabad a hálózatra csatlakoztatni, amikor az ajtónyitás irányát változtatja. Előzetesen húzza ki a készüléket a konnektorból.

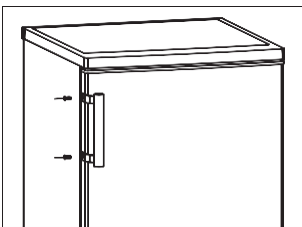
## A kilincs felszerelése

Ha az ajtókilincset külön szállítják a készülékhez egy műanyag zacskóban, akkor azt a következőképpen szerelheti be.

1. Távolítsa el a csavarokat a készülék ajtajáról. Hagyja meg vagy szerelje fel a csavarok fedeleit azon az oldalon, ahol a zsanérok vannak.

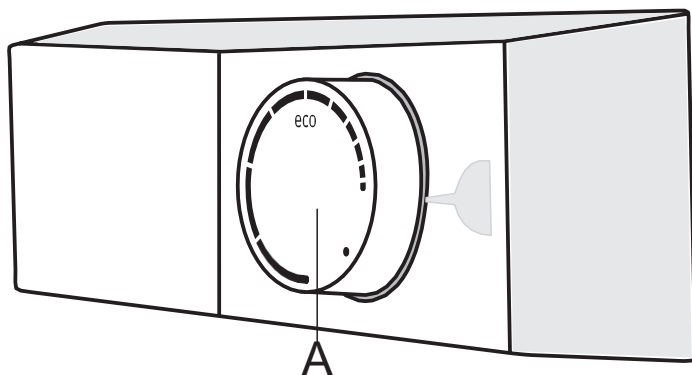


2. Illessze a fogantyút az ajtóhoz, és rögzítse az ajtóról levett csavarokkal, ügyelve arra, hogy a fogantyú szilárdan az ajtón legyen.



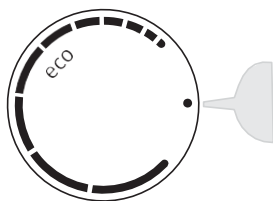
# A KIJELEZŐN LÉVŐ KEZELŐSZERVEK

---



## A Hőmérsékletválasztó és be-/kikapcsoló főkapcsoló

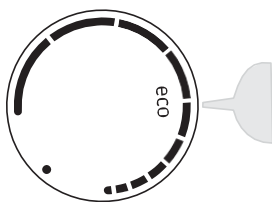
### A KÉSZÜLÉK BE-/KIKAPCSOLÁSA



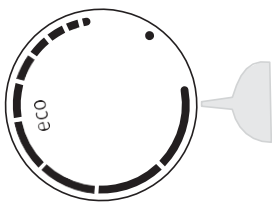
**Bekapcsoláshoz:** forgassa el az A forgókapcsolót az óramutató járásával megegyező irányba.

**Kikapcsolás:** fordítsa a forgatógombot A abba a pozícióba, ahol a nyíl a ● szimbólumra mutat (figyelmeztetés: a készülék továbbra is feszültség alatt marad, azaz a készülékben még van áram).

# HŐMÉRSÉKLET-SZABÁLYOZÁS



- Állítsa be a kívánt hőmérsékletet az **A** forgatógomb jobbra, azaz az óramutató járásával megegyező irányba történő elfordításával.
- A környezeti hőmérséklet változása befolyásolja a készülék hőmérsékletét. Ennek megfelelően állítsa be a beállítást az **A** forgókapcsolóval. A vastagabban jelölt rész felé történő állás alacsonyabb hőmérsékletet jelent a készülékben (hűvösebb). A vékonyabb jelzett rész felé történő beállítás magasabb hőmérsékletet jelent (melegebb).
- Javasoljuk, hogy az **A** forgókapcsolót állítsa **eco** állásba (lásd az ábrát).



- Ha a hőmérséklet abban a helyiségben, ahol a készüléket elhelyezték, 16 °C-nál alacsonyabb, javasoljuk, hogy a hőmérséklet-állító tárcsát **A** a vastagabban jelölt rész felé állítsa.

# A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

---

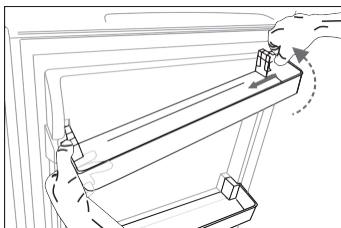
## Tartozékok

### Mozgatható polcok/fiókok

- A készülékhez különböző üveg, műanyag tároló polcok vagy acél tároló tálcák tartoznak, a különböző modellek különböző kombinációkkal és különböző tulajdonságokkal rendelkeznek.
- A hűtőszekrény falain egy sor konzol található, így ezek a polcok igény szerint elhelyezhetők.

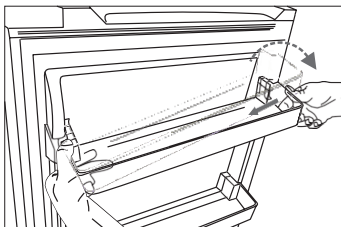
### Az állvány ajtajának eltávolítása

- Fogja meg az ajtótartó bal oldalát, nyomja befelé a másik oldalt, és emelje meg azt az oldalt, amíg el nem válik a tartóról. Ezután ki tudja venni az állványt a tartóból.



### Az ajtóállvány felszerelése

- Először az ajtókeret bal oldalát szerelje be. Ezután nyomja befelé és lefelé a másik oldalt, amíg az állvány a helyére nem kattan.



### Gyümölcs- és zöldségfiók

- Gyümölcsök és zöldségek tárolására használják.

### Hűtőszekrény rekesz

- Olyan élelmiszerek tárolására szolgál, amelyeket nem kell lefagyasztani, és különböző részekkel rendelkezik, amelyek különböző típusú élelmiszerek tárolására alkalmasak.

**Az élelmiszerek szennyeződésének elkerülése érdekében kérjük, kövesse az alábbi utasításokat:**

- A hosszú ideig nyitva hagyott ajtó jelentős hőmérséklet-emelkedést okozhat a készüléktérben.
- Rendszeresen tisztítsa meg az élelmiszerral érintkező felületeket, valamint a hozzáférhető vízelvezető rendszereket.
- A nyers húst és halat a hűtőszekrényben tárolja megfelelő tárolóedényekben, hogy ne érintkezzenek más élelmiszerekkel, illetve ne csöpögjenek rájuk.
- A dupla csillagos fagyasztórekeszek alkalmasak előfagyasztott élelmiszerek tárolására, fagylalt tárolására vagy készítésére, valamint jégkockák készítésére.
- Az egy-, két- és háromcsillagos rekeszek nem alkalmasak friss élelmiszerek fagyasztására.

| Szám | Rekesz típus       | Tárolási célhőmérséklet [°C] | Megfelelő élelmiszerek                                                                                                                                                                       |
|------|--------------------|------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1    | Hűtőszekrény       | +2 ≤ +8                      | Tojás, főtt ételek, csomagolt élelmiszerek, gyümölcsök és zöldségek, tejtermékek, sütemények. Fagyasztásra nem alkalmas italok és egyéb élelmiszerek.                                        |
| 2    | (***)* - Fagyasztó | □ -18                        | Tenger gyümölcsei (hal, garnélarák, kagylók), édesvízi halak és húskészítmények (ajánlott idő 3 hónap - a tápérték és az íz idővel elveszik). Friss élelmiszerek fagyasztására alkalmas.     |
| 3    | *** - Fagyasztó    | □ -18                        | Tenger gyümölcsei (hal, garnélarák, kagylók), édesvízi halak és húskészítmények (ajánlott idő 3 hónap - a tápérték és az íz idővel elveszik). Friss élelmiszerek fagyasztására nem alkalmas. |
| 4    | ** - Fagyasztó     | □ -12                        | Tenger gyümölcsei (hal, garnélarák, kagylók), édesvízi halak és húskészítmények (ajánlott idő 2 hónap - a tápérték és az íz idővel elveszik). Friss élelmiszerek fagyasztására nem alkalmas. |
| 5    | * - Fagyasztó      | □ -6                         | Tenger gyümölcsei (hal, garnélarák, kagylók), édesvízi halak és húskészítmények (ajánlott idő 1 hónap - a tápérték és az íz idővel elveszik). Friss élelmiszerek fagyasztására nem alkalmas. |

|   |                  |               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---|------------------|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6 | 0<br>Csillagok   | $-6 \leq 0$   | Friss sertéshús, marhahús, hal, csirke, néhány csomagolt feldolgozott élelmiszer stb. (Ajánlott aznap, lehetőleg legkésőbb 3 napon belül elfogyasztani). Részben csomagolt konzervek (nem fagyasztott élelmiszerek)                                                                                                                                   |
| 7 | Hűtés            | $-2 \leq +3$  | Friss/fagyasztott sertés-, marha- és csirkehús, édesvízi halak stb. (7 nap $0\text{ }^{\circ}\text{C}$ alatt és $0\text{ }^{\circ}\text{C}$ felett. Ajánlatos még aznap, lehetőleg legkésőbb 2 napon belül elfogyasztani). Tenger gyümölcsei ( $0\text{ }^{\circ}\text{C}$ alatt 15 napig, $0\text{ }^{\circ}\text{C}$ felett nem ajánlott a tárolás) |
| 8 | Friss élelmiszer | $0 \leq +4$   | Friss sertéshús, marhahús, csirke, hal, főtt étel stb. (Ajánlott még aznap, lehetőleg legkésőbb 3 napon belül elfogyasztani).                                                                                                                                                                                                                         |
| 9 | Bor              | $+5 \leq +20$ | Vörösbor, fehérbor, pezsgő stb.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

**Megjegyzés: Tárolja az élelmiszereket a típusuknak vagy a tárolási hőmérsékletnek megfelelő rekeszekben.**

- Ha a hűtőszekrény hosszú ideig üresen állt, kapcsolja ki, olvassza le, tisztítsa meg, szárítsa meg, és hagyja nyitva az ajtót, hogy megakadályozza a penész kialakulását a készülék belsejében.

**A vízadagolók tisztítása (különösen a vízadagolóval ellátott termékek esetében):**

- Tisztítsa meg a víztároló tartályokat, ha 48 órán keresztül nem használták őket; öblítse át a vízrendszert.

# HASZNOS TANÁCSOK ÉS TIPPEK

---

## **Energiatakarékossági tippek**

Az alábbi tippek betartásával energiamegtakarítást érhet el.

- Próbálja meg nem sokáig nyitva hagyni az ajtót.
- Ügyeljen arra, hogy a készüléket minden hőforrástól (közvetlen napfény, elektromos tűzhely vagy tűzhely stb.) távol helyezze el.
- Ne állítsa a hőmérsékletet a szükségesnél alacsonyabbra.
- Ne tartson forró ételt vagy gőzölgő folyadékot a készülékben.
- A készüléket jól szellőző, páramentes helyiségben helyezze el. Kövesse a készülék telepítéséről szóló fejezetben található utasításokat.
- Ha az ábrán a fiókok, zöldségtartó fiókok és polcok helyes kombinációja látható, ne változtassa meg ezt a kombinációt, mivel ezt a legenergiatakarékosabb konfigurációnak tervezték.

## **Hűtési tippek**

- Ne tegyen forró ételt közvetlenül a hűtőbe vagy a fagyasztóba, a belső hőmérséklet megemelkedik, így a kompresszornak keményebben kell dolgoznia, és több energiát használ.
- Ha az ételből erős illat/erős szag árad, csomagolja be alaposan külön.
- Az élelmiszereket úgy tárolja, hogy a levegő szabadon áramolhasson körülöttük.
- Hús (mindenféle) polietilénbe csomagolva: csomagolja be, és helyezze a zöldséges fiókok feletti üvegfalra. Mindig tartsa be az élelmiszerek gyártója által megadott tárolási és felhasználhatósági határidőket.
- Főtt ételek, hidegtálak stb.: Ezeket le kell fedni, és bármelyik polcon elhelyezhetők.
- Gyümölcs és zöldség: a gyümölcsöt és a zöldséget a hozzáadott speciális fiókban kell tárolni.
- Vaj és sajt: ezeket átlátszó légmentesen záró fóliába vagy műanyagba csomagolva kell tárolni.
- Tejes üvegek: Az üvegeket le kell zárni és az ajtórekeszbe kell helyezni.

# TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

---

Higiéniai okokból a készülék belsejét, beleértve a belső tartozékokat is, rendszeresen tisztítani kell. A készüléket legalább kéthavonta egyszer meg kell tisztítani.

## **Figyelem!**

A készüléket tisztítás közben nem szabad a hálózatra csatlakoztatni. Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati kábelt a konnektorból, kapcsolja ki a megszakítót vagy vegye ki a biztosítékot.

## **Figyelem!**

- A készülék tisztítása előtt távolítsa el az ételt a készülékből. Tegye el hűvös helyre, és tartsa szorosan lezárva.
- Soha ne tisztítsa a készüléket gőztisztítóval. Az elektromos alkatrészekben nedvesség halmozódhat fel.
- A forró gőz károsíthatja a műanyag alkatrészeket.
- Az illóolajok és a szerves oldószerek károsíthatják a műanyag alkatrészeket, pl. a citromlé vagy a narancshéjlé, a vajsav vagy az ecetsavat tartalmazó tisztítószer.
- Ne használjon súroló hatású tisztítószeret.
- Tisztítsa meg a készüléket és belső tartozékait egy ruhával és langyos vízzel. A kereskedelemben kapható mosogatószer is használható.
- Tisztítás után törölje át a területet tiszta vízzel, és tiszta ruhával törölje át.
- A kondenzátoron felgyülemlett por növeli az energiafogyasztást; évente egyszer puha kefével vagy porszívóval tisztítsa meg a készülék hátulján lévő kondenzátort. (Csak külső kondenzátorral rendelkező termék esetén).
- Ellenőrizze a hűtőszekrény hátulján lévő vízleeresztő nyílást.
- Tisztítsa meg az eltömődött lefolyónyílást valami puha tárggyal, például egy fadugóval, ügyelve arra, hogy éles tárgyakkal ne sértse meg a felületet. Amikor minden megszáradt, elkezdheti a készülék üzemeltetését.

## **Leolvasztás**

### **A friss élelmiszerek tárolására szolgáló terület leolvasztása**

- A kiolvasztott víz automatikusan a hűtőszekrény hátulján lévő cseppfogó tálcába folyik le egy lefolyócsövön keresztül.

## **Ha a készülék leáll**

- Ürítse ki a készüléket
- Húzza ki a tápkábel dugóját
- Alaposan tisztítsa meg a készüléket (lásd a fejezetet: Tisztítás és karbantartás).
- A szagok elkerülése érdekében hagyja nyitva az ajtót.

# HIBAEELHÁRÍTÁS

Figyelem! Az esetleges problémák elhárítása előtt válassza le a tápegységet. A jelen kézikönyvben nem szereplő hibaelhárítást csak képzett villanyszerelő vagy más szakember végezheti.

Fontos! A készülék javítását csak hozzáértő szakemberek végezhetik. A nem megfelelően elvégzett javítások jelentősen növelhetik a felhasználóra leselkedő veszélyt. Ha a készülék javításra szorul, forduljon szakkereskedőhöz vagy a helyi szervizközpontoz.

| Probléma:                      | Lehetséges ok                                                  | Megoldás                                                                                         |
|--------------------------------|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A készülék nem működik         | • A készülék nincs bekapcsolva.                                | • Kapcsolja be a készüléket.                                                                     |
|                                | • A tápkábel dugója nincs csatlakoztatva vagy meglazult.       | • Csatlakoztassa a készüléket egy elektromos aljzathoz.                                          |
|                                | • A biztosíték kiégett vagy megsérült.                         | • Ellenőrizze a biztosítékot, és szükség esetén cserélje ki.                                     |
|                                | • Az elektromos aljzat sérült.                                 | • A sérült alkatrészeket villanyszerelőnek kell megjavítania.                                    |
| A készülék nagyon lehűl.       | • A beállított hőmérséklet nagyon alacsony.                    | • Átmenetileg fordítsa el a hőmérséklet-szabályozót, hogy magasabb hőmérsékletet állítson be.    |
| Az ételek nagyon melegek.      | • A hőmérséklet nincs megfelelően beállítva.                   | • Lásd az "Első indítás".                                                                        |
|                                | • Az ajtó sokáig nyitva volt.                                  | • Csak a szükséges időre nyissa ki az ajtót.                                                     |
|                                | • Az elmúlt 24 órában rengeteg meleg étel került a készülékbe. | • Átmenetileg fordítsa el a hőmérséklet-szabályozót, hogy alacsonyabb hőmérsékletet állítson be. |
|                                | • A készülék hőforrás közelében van.                           | • Lásd a "A telepítés helye".                                                                    |
| A belső világítás nem működik. | • A világító izzó megsérült.                                   | • Lásd a "Világítási izzócsere".                                                                 |

| Probléma:                                                                       | Lehetséges ok                                                                                                                                           | Megoldás                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vastag fagyréteg, esetleg az ajtó tömítéseken.                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Az ajtó tömítése nem légmentes (esetleg az ajtónyílás cseréje után).</li> </ul>                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Hajszárítóval (meleg levegővel) melegítse fel a szivárgó részeket az ajtó tömítésen. Ezzel egyidejűleg kézzel alakítsa ki a fűtött ajtó tömítést, hogy megfelelően illeszkedjen.</li> </ul> |
| Szokatlan hangok.                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• A készülék nincs kiegyensúlyozva.</li> </ul>                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Állítsa be a lábakat.</li> </ul>                                                                                                                                                            |
|                                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• A készülék a falhoz vagy más tárgyakhoz ér.</li> </ul>                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Óvatosan csúsztassa el a készüléket.</li> </ul>                                                                                                                                             |
|                                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Egy alkatrész, pl. egy cső, a készülék hátsó részén a készülék egy másik részéhez vagy a falhoz ér.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ha szükséges, óvatosan hajlítsa meg ezt az alkatrészt, hogy elkerülje az érintkezést.</li> </ul>                                                                                            |
| A kompresszor nem indul el azonnal a hőmérséklet-beállítás megváltoztatás után. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ez teljesen normális, és nem hiba.</li> </ul>                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• A kompresszor rövid idő után beindul.</li> </ul>                                                                                                                                            |
| Víz a padlón vagy a készülék polcain.                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• A lefolyónyílás eltömődött.</li> </ul>                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lásd "Tisztítás és karbantartás".</li> </ul>                                                                                                                                                |

## Világítási izzó csere

Figyelem! Ha a világító izzó megsérül, a HASZNÁLÓ NEM Cserélheti ki! Az izzó tapasztalatlan személyek általi cseréje sérülést vagy súlyos károkat okozhat. A veszély elkerülése érdekében az izzót szakképzett személyeknek kell kicserélni. Kérje a helyi szervizközpont vagy az Ügyfélszolgálat segítségét.

A világító izzó cseréje előtt kapcsolja ki és válassza le a készüléket az elektromos hálózatról, vagy húzza ki a biztosítékot, illetve kapcsolja ki a megszakítót.

- Izzó adatai: 220 - 240 V, max. 15 W.
- Húzza ki a hálózati csatlakozót. Az izzó cseréjéhez lazítsa meg a csavart.
- Nyomja meg az izzófedelelet, és csúsztassa ki hátrafelé.
- Cserélje ki a sérült izzót.
- Tegye vissza az izzófedelelet és a csavart a helyére.
- Indítsa újra a hűtőszekrényt.

# A KÉSZÜLÉK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Tilos a készüléket háztartási hulladékként elhelyezni.

## Csomagolóanyagok

Az újrahasznosítási szimbólummal ellátott csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, hogy a csomagolást külön hulladékgyűjtő edénybe dobja, hogy lehetővé váljon az újrahasznosítás.

## A készülék ártalmatlanítása előtt

1. Húzza ki a hálózati dugót a hálózati aljzatból.
2. Vágja el a tápkábelt és a dugót, és dobja ki.

**Figyelem!** A hűtőszekrények hűtőközeget és gázokat tartalmaznak a szigetelésben. A hűtőközeg és a gázok szakszerű ártalmatlanítást igényelnek, mivel szemsérülést vagy gyulladást okozhatnak. A megfelelő ártalmatlanítás előtt ellenőrizze a hűtőközeg csővezetéseket, hogy nem sérültek-e meg.

|                                                                                  | A TERMÉK MEGFELELŐ ÁRTALMATLANÍTÁSA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>A terméken vagy a csomagoláson lévő jelölés azt jelenti, hogy a terméket nem szabad normál háztartási hulladékként kezelni. A terméket az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak kezelésére felhatalmazott központba kell szállítani. A termék megfelelő ártalmatlanítása segít megelőzni azokat a negatív környezeti és emberi egészségügyi hatásokat, amelyek a termék nem megfelelő ártalmatlanítása esetén jelentkezhetnek. A termék ártalmatlanításával és kezelésével kapcsolatos részletesebb információkért forduljon az illetékes helyi hulladékgazdálkodási hatósághoz, a hulladékkezelő vállalathoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket vásárolta.</p> |

Gorenje, d.o.o.  
Partizanska 12  
SI - 3320 Velenje,  
Szlovénia  
info@gorenje.com  
www.gorenje.com